

HỢP PHÁP HÓA, CHỨNG THỰC GIẤY TỜ TÀI LIỆU

Người Việt Nam ở Hoa Kỳ có thể trực tiếp đến Đại sứ quán hoặc gửi hồ sơ qua bưu điện để làm thủ tục hợp pháp hóa, công chứng bản dịch, bản sao giấy tờ, tài liệu (như Giấy tờ khai sinh, Giấy chứng nhận kết hôn, Giấy phép lái xe, Bằng Tốt nghiệp đại học, trung học, học bạ, Giấy chứng nhận gia nhập quốc tịch Hoa Kỳ, Thẻ xanh, hộ chiếu, Giấy ủy quyền, Giấy chứng minh nhân dân.....). **Hồ sơ đề nghị hợp pháp hóa, chứng thực giấy tờ tài liệu gồm:**

1. Phiếu đề nghị hợp pháp hóa, chứng thực giấy tờ tài liệu.
2. Bản photocopy các giấy tờ tùy thân của người đề nghị như hộ chiếu, bằng lái xe, thẻ thường trú nhân, thẻ xanh....
3. Các giấy tờ tài liệu do cơ quan có thẩm quyền của Hoa Kỳ cấp yêu cầu hợp pháp hóa để sử dụng ở Việt Nam phải có xác nhận của công chứng viên (Notary Public), hộ tịch viên (registrar hoặc lục sự tòa (county clerk) và xác nhận của Bộ Ngoại giao Tiểu bang (State-level Department of State) hoặc Văn phòng Công chứng (Office of Authentication) thuộc Bộ Ngoại giao Tiểu bang. Đại sứ quán không hợp pháp hóa các giấy tờ do cơ quan có thẩm quyền của Hoa Kỳ cấp mà không có xác nhận của Bộ Ngoại giao Tiểu bang.
4. Để được chứng thực bản dịch, bản sao các loại giấy tờ do phía Việt Nam cấp, Quý vị cần phải xuất trình (hoặc gửi) bản chính và photocopy các loại giấy tờ cần được chứng thực tới Đại sứ quán.
5. Các giấy tờ tài liệu yêu cầu chứng thực, sao đúng từ bản chính hoặc dịch từ bản chính tiếng Việt sang tiếng Anh và ngược lại cần phải xuất trình (hoặc gửi) bản chính kèm bản photocopy các giấy tờ tài liệu đó tới Đại sứ quán.
Đại sứ quán chỉ nhận dịch các loại giấy tờ như: Giấy phép lái xe, Giấy khai sinh, giấy chứng nhận tốt nghiệp, giấy chứng nhận kết hôn, Giấy chứng minh nhân dân hoặc các giấy tờ tùy thân thông thường khác. Đại sứ quán không nhận dịch các tài liệu kỹ thuật chuyên môn.
Các giấy tờ tài liệu đề nghị hợp pháp hóa, chứng thực cần phải nộp thêm một bản photocopy để Đại sứ quán lưu hồ sơ.
6. Lệ phí trả bằng Money Order cho Embassy of Vietnam.
7. Nếu có yêu cầu gửi trả kết quả qua đường bưu điện, Quý vị phải gửi kèm theo hồ sơ một bì thư gửi trả đã trả tiền cước phí bưu điện và ghi rõ địa chỉ của người nhận. Tùy theo yêu cầu dịch vụ chuyển phát nhanh hay chậm, Quý vị có thể chọn một trong ba dịch vụ có tracking numbers sau: Certified Mail, Express Mail, Priority Mail with Delivery Confirmation (USPS). Vì sự an toàn của giấy tờ của Quý vị, xin đề nghị Quý vị không sử dụng các dịch vụ phát chuyển thư khác.

Thời gian giải quyết:

- Yêu cầu làm thường: 10 ngày đến 20 ngày làm việc kể từ khi Đại sứ quán nhận được đầy đủ hồ sơ.
- Yêu cầu làm nhanh: 3-5 ngày làm việc kể từ khi Đại sứ quán nhận được đầy đủ hồ sơ.

Nếu Quý vị có câu hỏi hoặc cần thêm thông tin xin vui lòng liên hệ:

Phòng Lãnh sự Đại sứ quán:

Giờ tiếp khách: 9h30 đến 12h30 các buổi sáng từ thứ Hai đến thứ Sáu
Điện thoại số: (202) 861 0694 và (202) 861 2293; (202) 861 0737 ext 237
FAX: (202) 861 1297 và (202) 861 0917
Website: www.vietnamembassy.us
Địa chỉ: 1233 20th Street, NW, Suite 400, Washington, DC 20036

PHIẾU ĐỀ NGHỊ
(hợp pháp hóa lãnh sự hoặc chứng thực)
LETTER OF REQUEST
(for consular legalization/certification)

Kính gửi : Đại sứ quán Việt Nam tại Oa- sing- ton D.C
Embassy of Vietnam in the U.S.A.

1. Người đề nghị /Applicant:

Họ và tên/ Full name :.....
Hộ chiếu số/ Passport or ID No :.....ngày cấp/ Date of issuance:.....
Nơi cấp/Place of issuance:.....
Hiện trú tại/Address :.....
.....
Điện thoại/Telephone No:.....

2. Các loại văn bản đề nghị :

1/.....
2/.....
3/.....
4/.....
5/.....

Tổng cộng/Total :.....văn bản/document(s)

3. Mục đích sử dụng :

Yêu cầu chứng thực/ hợp pháp hóa lãnh sự văn bản nêu trên để sử dụng tại (tên nước),
vào mục đích.....
Document(s) will be applicable in(name of country) , for the purpose of
.....

Tôi xin cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính xác thực của văn bản kèm theo.
I hereby confirm that the information provided above is true and correct in all details. I am fully liable for the authenticity of the above-mentioned documents.

Làm tạingày.....tháng.....năm.....
Done at.....on date/month/year.....
Người đề nghị (ký tên)/Applicant's signature

Họ và tên/Full name:.....

Lưu ý/ Notice :

Đính kèm 01 bản photocopy hồ sơ và hộ chiếu/ID để lưu tại Đại sứ quán
Please attach a copy of your ID/pasport and document(s) for Embassy's record;